



# Что такое MLTC?

Обзор планов управляемого долгосрочного ухода, составленный программой  
Independent Consumer Advocacy Network

**Community  
Service  
Society** | Fighting Poverty  
Strengthening  
New York



**I C A N**  
Independent  
Consumer Advocacy  
Network

## Как пользоваться данной брошюрой

Если вы ничего не знаете об управляемом долгосрочном уходе, вы можете прочитать данную брошюру от начала до конца.

Вы также можете воспользоваться Содержанием, чтобы перейти прямо к интересующему вас вопросу.



Если вам что-то непонятно или вы хотите получить более подробную информацию, вы всегда можете позвонить в программу ICAN по телефону **(844) 614-8800**.

# Содержание

<b>Что такое MLTC?</b>	<b>5</b>
<b>Какие существуют планы MLTC?</b>	<b>7</b>
<b>Кто обязан зарегистрироваться в плане MLTC?</b>	<b>17</b>
<b>Сотрудники программы ICAN могут вам помочь</b>	<b>18</b>



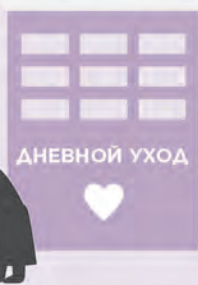
**ICAN**

Independent  
Consumer Advocacy  
Network

Компания медицинского страхования оплачивает такие виды медицинского обслуживания, как посещения врачей, пребывание в больницах и лекарственные препараты.



Однако большинство планов медицинского страхования не оплачивают услуги долгосрочного ухода.



# Что такое MLTC?

Аббревиатура «**MLTC**» означает «**Managed Long Term Care**» (**управляемый долгосрочный уход**).

Долгосрочный уход означает **помощь в выполнении повседневных действий**.

Такая помощь может предоставляться в форме услуг работников по уходу на дому, участия в программах ухода в дневное время или пребывания в учреждениях сестринского ухода. Если вам требуется помощь другого человека в уборке дома, одевании или принятии душа, то вам, возможно, необходимы услуги долгосрочного ухода.

Многие жители штата Нью-Йорк, которые нуждаются в долгосрочном уходе, получают его через программу Medicaid. Большинство участников программы Medicaid должны получать услуги долгосрочного ухода в рамках плана MLTC.

«М» в MLTC означает «управляемый» (managed). MLTC – это тип медицинского страхования, именуемый «управляемым уходом» (managed care). Для того чтобы программа Medicaid оплатила услуги долгосрочного ухода за вами, вы должны присоединиться к плану, предлагаемому частной компанией медицинского страхования. Medicaid оплачивает предоставление такими компаниями услуг долгосрочного ухода своим участникам.

Для того чтобы план оплатил услуги по уходу за вами, вы должны обратиться к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть плана.

Все пять видов планов MLTC, описанных ниже, покрывают такие услуги как уход на дому, услуги дневного ухода за взрослыми, проживание в учреждении сестринского ухода, медицинские принадлежности и транспортные услуги. Однако, доступность других услуг по долгосрочному уходу варьируется в зависимости от вида плана.

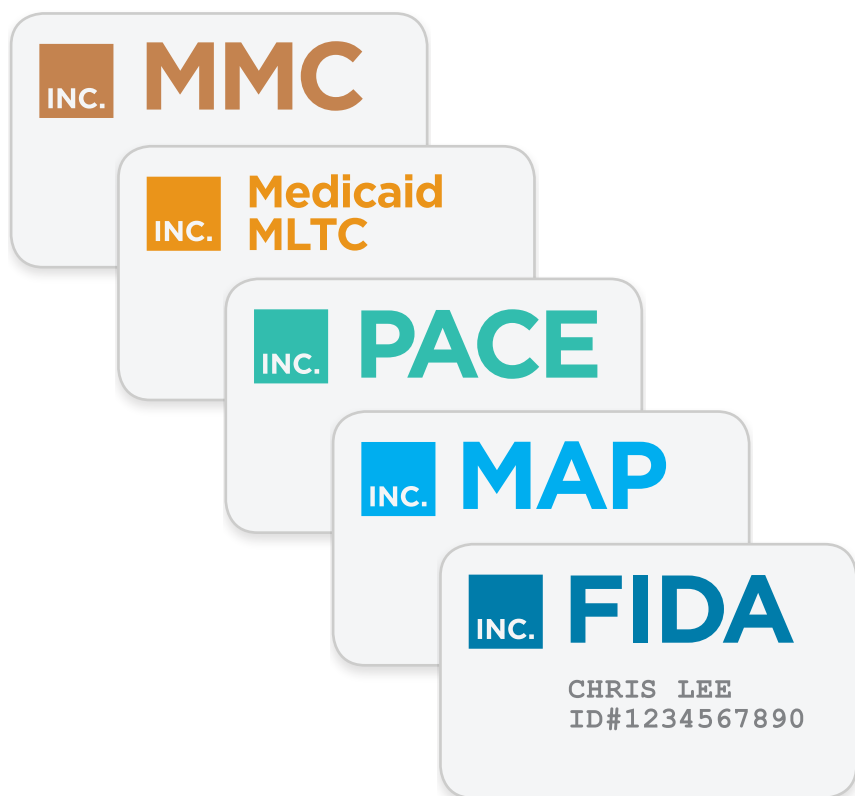
При регистрации в плане MLTC вам будет назначен **менеджер по уходу (Care Manager)**.

Он будет посещать вас по крайней мере два раза в год и помогать в получении необходимого ухода. Вы можете обращаться к своему менеджеру по уходу со всеми возникающими у вас вопросами и проблемами.



# Какие существуют планы MLTC?

Есть **пять** разных видов планов медицинского страхования по программе Medicaid, покрывающих долгосрочный уход. Каждый вид плана может покрывать разные услуги. Но все планы одного вида должны покрывать одинаковые услуги. Какой из них подходит вам, зависит от того, получаете ли вы также услуги Medicare.



## Если вы участник программы Medicaid, но не принимаете участия в программе Medicare:



вы, вероятно, получаете медицинское страхование по программе Medicaid через план **Mainstream Medicaid Managed Care (MMC)**.



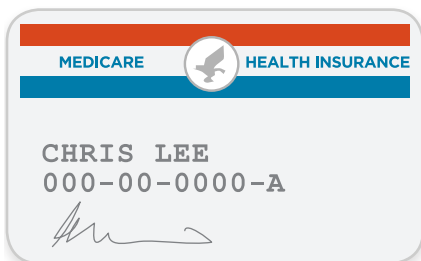
## Mainstream Medicaid Managed Care (MMC)

Такие планы покрывают все визиты к врачам, лечение в больнице, стоимость лекарств, а также услуги долгосрочного ухода. Для получения услуг долгосрочного ухода, как правило, не требуется участия в отдельном плане MLTC.

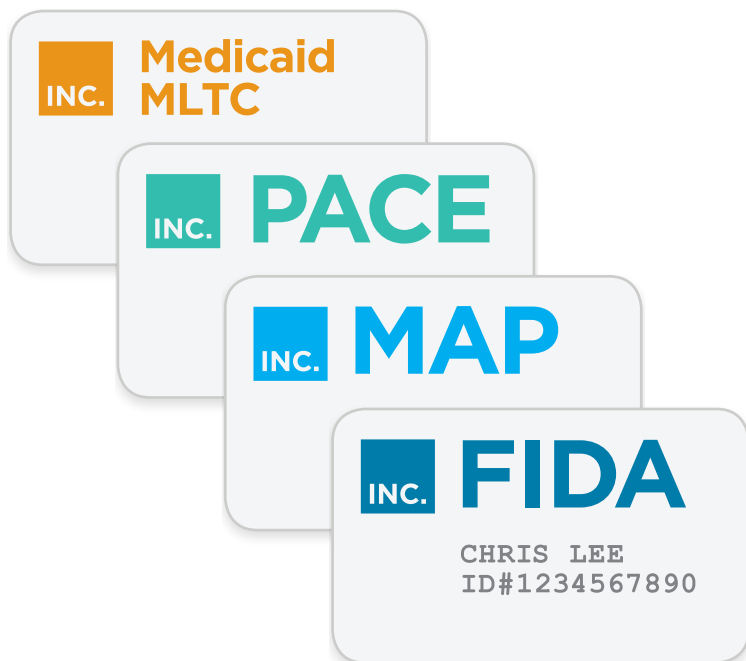
**Информация, содержащаяся в остальной части данной брошюры, не применима к вам, если вы зарегистрированы только в программе Medicaid и нуждаетесь в долгосрочном уходе. За помощью обращайтесь в программу ICAN (см. стр. 18).**



## Если вы одновременно участвуете в программах Medicare и Medicaid:



вы можете выбрать один из следующих  
четырех видов планов:





**Medicaid  
MLTC**

CHRIS LEE  
ID#1234567890

## Medicaid MLTC

Большинство участников программы MLTC подписаны на этот вид плана, также именуемый «планом MLTC с частичными подушевыми субсидиями» («partial-capitation MLTC»).

«Частичные» означает, что план покрывает лишь часть вашего медицинского ухода.

Помимо него вы будете по-прежнему подписаны на традиционные планы Medicare и Medicaid, покрывающие визиты к врачам, лечение в больнице и другие медицинские услуги.

Планы MLTC, предоставляемые программой Medicaid, покрывают долгосрочный уход и некоторые другие услуги. Зарегистрировавшись в таком плане, вы будете пользоваться своей медицинской страховкой Medicare для получения медицинских услуг. Вы сможете продолжать посещать тех же врачей, что и до регистрации в





плане, поскольку ваше медицинское страхование по программе Medicare не изменится.

Вот некоторые из услуг, покрываемых планами Medicaid MLTC:

- Уход на дому  
(в том числе личный уход, услуги сиделки на дому и услуги персонального ухода, координируемые клиентом (Consumer Directed Personal Assistance))
- Дневной уход за взрослыми
- Услуги персональной медсестры
- Физическая терапия, помощь в развитии, восстановлении и поддержании навыков самообслуживания, речевая терапия
- Транспортные услуги по перевозке пациентов на приемы к врачу
- Доставка на дом продуктов питания
- Медицинское оборудование и принадлежности
- Слуховые аппараты и проверка слуха
- Очки и проверка зрения
- Стоматологическое обслуживание
- Лечение заболеваний стоп
- Услуги учреждений сестринского ухода



## Планы с полными подушевыми субсидиями (Fully-Capitated Plans)

Описываемые далее три вида планов предлагают те же услуги, что и планы Medicaid MLTC. Но они **также** включают в себя все льготы, получаемые вами по программе Medicare.

Иногда их называют планами **с полными подушевыми субсидиями**, поскольку они покрывают стоимость льгот как по программе Medicare, так и по программе Medicaid. Зарегистрировавшись в таком плане, вы больше не будете пользоваться карточкой Medicare для получения медицинского обслуживания. Все услуги будут вам предоставляться в рамках нового плана. Эти планы более удобны, поскольку вам придется беспокоиться только об одном плане медицинского страхования.

Однако перед регистрацией в таком плане вам необходимо убедиться, что ваши врачи сотрудничают с ним. Вы также должны убедиться в том, что больницы, аптеки и другие поставщики, услугами которых вы пользуетесь, входят в **сеть плана**. Если ваши поставщики не входят в сеть плана, то услуги, которые они вам предоставляют, не будут оплачиваться в рамках вашего медицинского страхования.





CHRIS LEE  
ID#1234567890

## Программа комплексного ухода для лиц пожилого возраста (Program of All-Inclusive Care for the Elderly, PACE)

Программа PACE сочетает услуги программ Medicare и Medicaid, а также долгосрочный уход в рамках единого плана.

Для регистрации в программе PACE вам должно быть по крайней мере 55 лет.

Участники программы PACE должны получать большинство своих медицинских услуг в специализированном центре по месту жительства.

В центре PACE работают врачи и медсестры, занимающиеся координацией услуг для участников, а также имеется программа дневного ухода за взрослыми, система коллективного питания и другие службы.

Программа PACE предлагается лишь в некоторых районах штата. Но это отличный вариант для людей, проживающих рядом с центром PACE.





CHRIS LEE  
ID#1234567890

## Medicaid Advantage Plus (MAP)

План Medicaid Advantage Plus аналогичен Medicare Advantage<sup>1</sup>, однако включает в себя план программы MLTC. Как и программа RACE, план MAP сочетает в себе все услуги, предоставляемые программами Medicare и Medicaid, а также долгосрочный уход.

Требования к возрасту варьируются в зависимости от конкретных планов, от 18+ (не моложе 18 лет) до 65+ (не моложе 65 лет).

В отличие от программы RACE планы MAP не располагают специальными центрами, куда нужно обращаться за врачебными и другими услугами.



1. План Medicare Advantage – это способ получить ваше медицинское страхование по программе Medicare через частный план управляемого ухода. Некоторые получатели льгот программы Medicare выбирают регистрацию в этих планах.



CHRIS LEE  
ID#1234567890

## Полностью интегрированная программа FIDA (Fully Integrated Duals Advantage, FIDA)

План FIDA – это новый тип медицинского страхования, который обеспечивает более четкую координацию ухода для лиц, получающих услуги как по программе Medicare, так и по программе Medicaid.

Аналогично программе PACE и планам MAP, планы FIDA сочетают в себе все услуги Medicare и Medicaid, а также долгосрочный уход.

Зарегистрировавшись в плане FIDA, вы станете частью **группы**, которая поможет вам принимать решения, касающиеся вашего медицинского обслуживания. В зависимости от ваших личных предпочтений, в группу могут быть зачислены члены вашей семьи и друзья, которые вам помогают, ваш врач, а также ваш менеджер по уходу.

Группа помогает участникам получать необходимые услуги и координирует четкое выполнение всех элементов плана медицинского обслуживания.

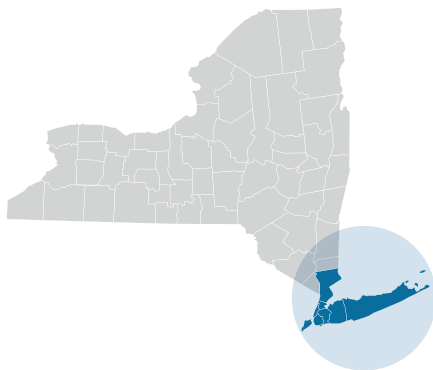


Планы FIDA также покрывают некоторые специальные услуги, такие как адаптация жилья, транспортные услуги немедицинского характера, звонки врачей к вам домой, а также услуги по переезду из учреждения сестринского ухода в ваш район.

Некоторые планы FIDA даже выдают участникам карты, по которым можно приобрести в аптеках лекарства и принадлежности, имеющиеся в свободной продаже.

Если вы хотите получать услуги Medicare и Medicaid в рамках одного плана, программа FIDA может быть для вас оптимальным вариантом.

Услуги, предоставляемые планом FIDA, доступны только для жителей города Нью-Йорка и округов Нассау, Саффолк и Уэстчестер.<sup>2</sup>



За дополнительной информацией о планах FIDA обращайтесь к нашей брошюре под названием «**Подходит ли мне план FIDA?**».

Существует также специальный план FIDA для людей, страдающих умственными заболеваниями и заболеваниями, связанными с отставанием в развитии, который называется FIDA-IDD. За дополнительной информацией обратитесь к нашей брошюре под названием «**План для меня: FIDA-IDD**».

2. По состоянию на июнь 2016 года, план FIDA еще не доступен для жителей округов Саффолк и Уэстчестер.



# Кто обязан зарегистрироваться в плане MLTC?

Вы обязаны зарегистрироваться в таком плане, если вы ответили «Да» на все нижеприведенные вопросы:

Зарегистрированы ли вы в настоящее время в программе Medicare?	<input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет
Зарегистрированы ли вы в настоящее время в программе Medicaid?	<input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет
Требуется ли вам долгосрочный уход на дому, услуги учреждений дневного пребывания для взрослых, проживание в учреждении сестринского ухода или другие виды долгосрочного ухода?	<input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет
Вам исполнился 21 год или вы старше?	<input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет

Если вы ответили «Да» на все нижеприведенные вопросы, вы должны выбрать план.<sup>3</sup> Вы можете выбрать план программ MLTC, PACE, MAP или FIDA, предоставляемых программой Medicaid.

Зарегистрировавшись в плане, вы сможете получать услуги только по долгосрочному уходу.

Если вы **уже получаете** услуги долгосрочного ухода по программе Medicaid, то вас, возможно, уже перевели в план MLTC.

Если вы **подаете заявление** на услуги долгосрочного ухода по программе Medicaid, вам потребуется выбрать план MLTC, как только будет утверждена ваша заявка на услуги Medicaid.

3. Даже если вы ответили «Да» на все эти вопросы, существуют некоторые исключения. Для того чтобы получить более подробную информацию, позвоните в программу ICAN по телефону (844) 614-8800.

# Сотрудники программы ICAN могут вам помочь

Мы можем:

- **Ответить на ваши вопросы** о планах управляемого долгосрочного ухода.
- **Дать вам советы** по поводу выбора плана.
- **Помочь вам зарегистрироваться** в плане MLTC.
- **Выявить и решить проблемы**, возникающие в связи с вашим планом.
- **Помочь вам разобраться в своих правах.**
- **Помочь вам подать жалобу**, если вы не удовлетворены решением, принятым планом.
- **Помочь вам подать апелляцию на решение, с которым вы не согласны.**

Звоните по телефону **844-614-8800**.

Если у вас имеется нарушение слуха или речи, позвоните в диспетчерскую службу штата Нью-Йорк по телефону **711**.

Адрес электронной почты: **ICAN@cssny.org**.



ПО ТЕЛЕФОНУ



РАЗЪЯСНЕНИЯ



ВСТРЕЧА ДЛЯ  
КОНСУЛЬТАЦИИ

**Сотрудники  
программы ICAN  
могут вам помочь**



В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ



ПРИ ЛИЧНОЙ ВСТРЕЧЕ



УСЛУГИ  
ПЕРЕВОДА



633 Third Ave.  
New York, NY 10017  
(212) 254-8900  
[cssny.org](http://cssny.org)



**ICAN**

**Independent  
Consumer Advocacy  
Network**

(844) 614-8800  
[icannys.org](http://icannys.org)

ICAN является программой Общества социальных услуг (Community Service Society of New York), финансируемой штатом Нью-Йорк. Мнения, результаты, выводы и интерпретация данных, содержащихся в данной брошюре, отражают точку зрения CSS и не обязательно совпадают с мнениями, интерпретацией или политикой штата. Оформление: компания Imaginary Office. Последние изменения: июль 2016 г.